

Томас Блэклок (1721–1791)

**ЭПИТАФИЯ
НА МОГИЛУ
ЛЮБИМОЙ КОМНАТНОЙ СОБАЧКИ**

Перевод Е.Д. Фельдмана

Я без причины не кусалась,
На ближних с лаем не бросалась,
И не сражалась я с отвагой
С несчастным, бедным доходягой.
Сумей, разумный человек,
И ты, как я, прожить свой век! ¹

¹ Перевод создан 18.01.2006. *Публикации:* Семь веков английской поэзии: В 3 кн. / Сост. Е.В. Витковский. – М.: Водолей Publishers, 2007. – Кн. 2. – С. 59; «Былые дни, былые времена». Страницы английской и шотландской поэзии в переводах Евгения Фельдмана. – Омск: Министерство культуры Омской области, 2012. – С. 216; Английская миниатюрная поэзия / Перевод с английского и шотландского Евгения Фельдмана. – Харьков: Фолио, 2013. – С. 157–158; <http://feldman.omsklib.ru/index.php/perevody/iz-anglo-shotlandskoj-poezii/43-bleklok-tomas-1721-1791/1428-epitafiya-na-mogilu-lyubimoi-komnatnoj-sobachki>